

Normalkontrakt norsk sakprosa for allmenntmarkedet

(Fremforhandlet av Norsk Faglitterær forfatter- og oversetterforening og Den norske Forleggerforening)

Mellom _____ (Forlaget) og _____
_____ (Forfatteren)

om utgivelse av _____ (Verket)

Ved signering av denne avtale er Partene enige om å utgi Verket som:

- Originalutgave på papir Billigbok
 E-bok Lydbok

Forlaget kan på et senere tidspunkt beslutte å utgi Verket i utnyttelsesformen(e) som ikke er valgt på signeringstidspunktet, jf. punkt 4.

Forfatterens minstehonorar, jf. punkt 6.3 flg., ved kontraktssignering utgjør:

- i) Originalutgave på papir _____ kr ii) Billigbok _____ kr
iii) E-bok _____ kr iv) Lydbok _____ kr

Verket faller inn under kategorien fortellende sakprosa, jf. punkt 6.2.1

Verkets omfang er estimert til _____ sider

Omfang illustrasjoner og bilder: Antall enkeltillustrasjoner _____ og/eller sider _____

Illustrasjoner og/billedstoff skaffes tilveie av: forfatter forlag (kryss av)

Eventuelt tilleggsmateriale skal utarbeides av: forfatter forlag (kryss av)

Innlevering av manuskript:

- i) Endelig manuskript er levert _____ (dato)
ii) Endelig manuskript skal leveres innen _____
iii) Illustrasjoner og tilhørende tekster skal leveres innen _____

Første opplag for

- i) originalutgave på papir estimeres til _____ eksemplarer
ii) billigbok estimeres til _____ eksemplarer

Boken er planlagt utgitt (dato) _____

Forfatteren bekrefter med dette å ha gjort seg kjent med Normalkontraktens innhold, og dersom det er aktuelt, gitt Forlaget opplysninger i tråd med punkt 3.2

Presiseringer til avtalen (F.eks.: royaltavkortning, royaltvdeling, register, tilleggsmateriale)

Sted/dato

Sted/dato

Forfatter

Forlag

1. Definisjoner

Papirutgivelse: Utgivelse av Verket i trykt format.

Billigbok: Gjenutgivelse av Verket, med en utsalgspris som maksimalt utgjør 2/3 av utsalgsprisen for originalutgaven av verket det år billigutgaven utgis.

E-bok: Utgivelse av Verket i elektronisk format. Omfatter også utgaver med kryssreferanser og lenkesamlinger.

Lydbok: Innlest versjon av Verket. Omfatter også utgaver hvor deler av teksten er supplert/erstattet av lydeffekter og/eller der det brukes flere innlesere.

Endelig manuskript: Manuskript ferdig utarbeidet i innhold og form, slik at teksten er klar for videre redaksjonell bearbeidelse som språkvask, korrekturlesing og design.

Samleverk: Et verk som inkluderer flere ulike verk i en ny sammenstilling.

Abonnementssalg: Tilgjengeliggjøring av Verket for sluttkunder gjennom tjenester hvor man betaler en fast avgift per måned (uke/år).

Utleie: Tilgjengeliggjøring av Verket for sluttkunder i en avgrenset tidsperiode mot vederlag per eksemplar.

Forhandler: Fysisk eller juridisk person som har omsetning av bøker som næringsvirksomhet.

Minstehonorar: Det garanterte beløpet Forfatter mottar ved inngåelse av avtale, som ikke kan kreves tilbakebetalt.

Forskudd: Ikke-opptjente beløp annet enn minstehonorar som utbetales til Forfatter av Forlaget.

Forlagets inntekt: Det beløpet Forlaget mottar fra Forhandlere ved salg, Utleie og Abonnementssalg av Verket.

Lytting: Når en sluttkunde i Abonnementssalg har lyttet til minst 15 % av en Lydbok.

Originalutgave på papir: Den første publiserte utgaven av Verket.

2. Formål

Normalkontrakten er fremforhandlet av Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFFO) og Den norske Forleggerforening (DnF), og utformet for å tydeliggjøre Forfatterens og Forlagets roller, plikter og rettigheter. Den skal legge til rette for et godt samarbeid, og bidra til at begge parter arbeider aktivt for verkets utbredelse og inntekter.

3. Lojalitetsplikt

- 3.1 Partenes rettigheter og plikter etter Normalkontrakten skal utøves lojalt under gjensidig informasjonsplikt, slik at partenes ideelle og økonomiske interesser ikke skades. Partene skal ikke utnytte Verket eller rettighetene i konkurranse med hverandre.
- 3.2 Før Normalkontrakten inngås, skal Forfatteren opplyse Forlaget om rettigheter til Verket er avhengig av tredjeparter. Forfatteren skal også opplyse om eventuelle forhold som kan innebære krenkelse av norsk lov.

4. Rettighetsoverdragelsen

- 4.1 På de vilkår som fremgår av Normalkontrakten overdrar Forfatteren til Forlaget eneretten til å framstille, utgi, selge, leie ut og tilgjengeliggjøre hele eller deler av Verket i:
- a) Papirutgivelse
 - b) E-bok
 - c) Lydbok
 - d) Aviser, ukeblader, tidsskrifter og samleverk, i de formatene Forlaget har rett til
- 4.2 Forlaget har rett til å lisensiere ovennevnte utgiverrettigheter til tredjepart, f.eks. bokklubb og/eller lydbokforlag, gjennom en tidsbegrenset lisensavtale. Slik lisensiering skal skje under Normalkontraktens vilkår, med mindre annet er avtalt.
- 4.3 Forlaget har første rett til å utnytte Verket i bearbeidet form i lydformat f.eks. som podkast og til utnyttelse av verket i eventuelle nye utnyttelsesformer som måtte oppstå. Ved utnyttelse av Verket som podkast eller andre former som ikke er regulert i Normalkontrakten, påligger det Forlaget å utforme forslag til kontrakt.
- 4.4 Om ikke annet er avtalt mellom partene, kan Forfatteren inngå avtale med andre om utnyttelse av Verket ved:
- a) Dramatisering for scene, lyd og TV/film
 - b) Utnyttelse i dataspill
 - c) Utnyttelse i brettspill, puslespill og annen merchandise
 - d) Oversettelser til andre språk

Inngår Forfatteren avtale i henhold til bokstav a) til c), skal Forfatteren underrette Forlaget om dette. Forlaget har rett til 7,5 % av Forfatterens vederlag for denne utnyttelsen som honorar for Forlagets innsats med originalverket.

5. Arbeidet med utgivelsen

- 5.1 Forfatteren skal innen den tidsfrist som er avtalt med Forlaget levere Endelig manuskript for Verket i digital versjon.
- 5.2 Når Endelig manuskript er levert til Forlaget, skal Forlaget sørge for kvalitetssikring av Verket gjennom språkvask og korrektur i henhold til god forlagspraksis. Alle endringer skal godkjennes av Forfatteren. Etter en slik godkjenning kan Forfatteren kun kreve å innarbeide mindre endringsforslag så fremt dette ikke medfører vesentlige omkostninger for Forlaget. Dersom Forfatteren ikke sender korrektur tilbake til Forlaget innen avtalt frist, anses Forfatteren for å ha godkjent korrekturen.
- 5.3 Dersom Forfatteren påfører Forlaget ekstraordinært merarbeid med å gjøre manuskriptet ferdig, kan Forlaget før arbeidet igangsettes kreve ekstra kostnader knyttet til arbeidet dekket av Forfatteren.
- 5.4 Forlaget er ansvarlig for utgivelsens visuelle utforming, herunder grafisk formgivning, illustrasjoner, innbinding, omslag, musikk m.m. Rettighetene til utformingen tilfaller Forlaget. Utvalget av illustrasjoner, billedstoff og billedtekster skal godkjennes av Forfatteren. Ved utgivelser i E-bok og Lydbokformat kan Forlaget gjøre nødvendige formattilpasninger.
- 5.5 Hvert eksemplar av Verket skal merkes med opphavsrettsnotis i henhold til god skikk.
- 5.6 Forlaget skal markedsføre Verket og sørge for dets utbredelse i samsvar med alminnelig god bransjepraksis. Forlaget skal holde Forfatteren informert om Forlagets planer om markedsføring av Verket. Forlaget kan benytte hele eller deler av Verket i markedsføring, herunder distribuere et rimelig antall eksemplarer til anmeldere og andre for informasjons- og markedsføringsformål. Slike eksemplarer skal merkes. I abonnementstjenester kan Forlaget tilby gratis lesing/lytting av inntil 15 % sammenhengende av Verket.

Forfatteren skal ved behov bidra til Forlagets markedsføring av Verket, bl.a. ved å delta på lanseringstiltak i sammenheng med utgivelse av Verket. Direkte kostnader som Forfatteren har i forbindelse med avtalte markedsføringsaktiviteter, kan Forfatteren etter nærmere avtale med Forlaget kreve dekket av Forlaget.

- 5.7 Forfatteren har rett og plikt til å foreta endringer i Verket som er nødvendige for å holde Verket oppdatert i alle opplag og utgaver, uten særskilt vederlag. Forlaget skal underrette Forfatteren om trykking av nytt opplag, samt orientere om opplagets størrelse.

Forfatteren og Forlaget avgjør i samarbeid hvilke oppdateringer som er nødvendige før nytt opplag fremstilles. Hvis ikke endringene foretas innen avtalt tid, kan Forlaget sette en frist på fire uker, og hvis denne ikke overholdes, trykke et nytt opplag av verket. For ajourføring og revisjoner som Forfatteren ikke kan eller vil utføre selv, kan Forlaget overlate dette arbeidet til en annen person som Forfatteren har godkjent. Godkjenning kan ikke nektes uten saklig grunn. Godtgjøring til denne personen dekkes helt eller delvis av Forfatters vederlag.

6. Forfatterens vederlag

6.1 Royaltygrunnlaget

Ved salg gjennom Forhandler er royaltygrunnlaget Forlagets inntekt. For utgivelser som selges i fastprisperioden skal royaltygrunnlaget minimum utgjøre 50 % av fastprisen.

Ved Forlagets direktesalg er royaltygrunnlaget Forlagets inntekter fratrukket faktiske distribusjons- og administrasjonskostnader. Fradraget er begrenset oppad til 30 % av Forlagets inntekter ved salg av e-bok og lydbok i digitalt format, og 50 % ved salg av utgivelser i fysisk format.

For Utleie gjelder de samme satser og trinn som for de respektive formater listet under.

6.2 Royalty

6.2.1 Originalutgave papir

Royalty er 22,5 % for opptil 3 999 eksemplarer. Fra 4 000 solgte eksemplarer er royalty 25,5 %.

For utgivelser i kategorien fortellende sakprosa, tilsvarende bokgrupper 3.1.1, 3.1.2 og 3.1.9, er royalty 27 % for salg fra 10 000 eksemplarer.

6.2.2 E-bok

Royalty er 28 % for opptil 799 eksemplarer. Fra 800 solgte eksemplarer er royalty 30 %.

6.2.3 Lydbok

Royalty er 28 %. Forfatteren har krav på et garantert minstebeløp på kr. 12,50 per Lytting for de første 250 Lyttinger i digitale lydboktjenester, og kr. 11,00 per Lytting deretter.

6.2.4 Billigbok

Royalty er 20 % for opptil 14 999 eksemplarer. Fra 15 000 solgte eksemplarer er royalty 25 %.

6.3 Minstehonorar ved utgivelse

6.3.1 Originalutgave papir

Forfatteren har rett til et minstehonorar som skal utgjøre en tredjedel av beregnet royalty for salg av hele første opplag. Forfatteren har rett til nytt minstehonorar ved senere opplag.

6.3.2 E-bok

Forfatteren har rett til et minstehonorar tilsvarende 10 % av minstehonoraret for førsteopplaget av originalutgaven på papir.

6.3.3 Lydbok

Forfatteren har rett til et minstehonorar på kr. 7 800.

6.3.4 Billigbok

Forfatteren har rett til et minstehonorar som skal utgjøre halvparten av beregnet royalty for salg av hele første opplag.

6.4 Gjengivelse i aviser, ukeblader, tidsskrifter og samleverk

Forlaget har rett til 25 % av inntektene fra slik utnyttelse.

6.5 Innkjøp Kulturrådet

Om boken blir innkjøpt av Kulturrådet, skal den aktuelle innkjøpsordningens til enhver tid gjeldende bestemmelser om utbetaling av honorar følges.

6.6 Ikke-royaltypliktige eksemplarer

Eksemplarer som overdras til Forfatteren i henhold til punkt 8 og 9 er ikke-royaltypliktige. Det samme gjelder markedsføringseksemplarer nevnt i punkt 5.6.

6.7 Avkortninger i forfatterens royalty

For utgivelser som er illustrert av andre enn Forfatteren, og andelen illustrasjoner utgjør mer enn 25 % av den konkrete utgivelsen, kan Forfatterens royalty avkortes med inntil 15 prosentpoeng.

Dette gjelder også dersom Forlaget har ekstraordinære kostnader i form av rettighetskostnader, firefargetrykk, valg av papirkvalitet, design eller tilsvarende forhold som øker bokens fremstillingskostnad vesentlig.

For utgivelser der andelen av illustrasjoner utgjør mindre enn 25 % av den konkrete utgivelsen, avkortes royalty normalt ikke, med mindre Forlaget har ekstraordinære kostnader som nevnt over.

Avkortning skal begrunnes konkret for hver enkelt utnyttelsesform, og Forlaget skal varsle Forfatter om avkortning så tidlig som mulig i prosessen.

6.8 Særskilt honoraravtale

Har Forfatteren levert ferdige originaltegninger, fotografier, grunnlagsmateriale eller gjort ekstraordinært arbeid, skal det inngås særskilt avtale om honorar.

7. Avregning og utbetaling

7.1 Salgsoppgave

Etter hvert kalenderår med vederlagspliktig salg, skal Forlaget sende en salgsoppgave innen 10. april. Salgsoppgaven skal opplyse om antall eksemplarer på lager ved årets begynnelse og slutt, eventuell makulering, faktisk og estimert retur, antall solgte, utleide og utlånte eksemplarer, antall lyttinger i digitale lydboktjenester, Forfatterens royalty (beregningsgrunnlag og prosentsats) og avregning mot minstehonorar og eventuelt forskudd.

Forfatteren kan for egen regning kreve bekreftelse fra statsautorisert revisor om at salgsoppgaven stemmer med Forlagets regnskaper. Dersom slik revisorgjennomgang viser avvik i avregninger og utbetalinger i Forfatterens disfavør på mer enn 15 %, men minst 0,25 G, skal Forlaget dekke Forfatterens dokumenterte utgifter til gjennomgangen.

7.2 Utbetaling royalty

Forlaget skal utbetale opptjent royalty innen 31. mai året etter salgsåret. Opptjent royalty som årlig ikke overstiger kr 1.000 akkumuleres til påfølgende år og utbetales når det akkumulerte beløpet overstiger kr 1.000.

7.3 Utbetaling minstehonorar

Minstehonoraret for originalutgave på papir skal utbetales ved undertegning av Normalkontrakten. Minstehonorar for billigbok, E-bok og Lydbok utbetales ved beslutning om utgivelse. Forfatteren har rett til nytt Minstehonorar for nytt opplag av Originalutgaven på papir og Billigbok.

8. Frieksemplarer

8.1 Forfatteren har rett til 25 eksemplarer av første opplag for Papirutgivelser, deretter 10 eksemplarer av de påfølgende opplag. Utgis Lydbok i fysisk format, har Forfatteren rett til fem eksemplarer.

8.2 Forfatteren kan kreve inntil 5 nedlastinger av Verket utgitt som E-bok og tilsvarende for Lydbok.

8.3 Frieksemlarene er til Forfatterens private bruk, og de kan ikke selges.

9. Makulering

9.1 Forlaget kan ved behov makulere utgivelser i fysisk format. Dersom makulering fører til færre enn 50 eksemplarer på lager, skal Forfatteren underrettes og gis anledning til innen to uker å innløse restopplag til avtalt pris.

9.2 Eksemplarer som overtas av Forfatteren i forbindelse med makulering, kan ikke selges i konkurranse med Forlagets salg.

10. Videreoverdragelse av utgiverretten

- 10.1 Forlaget kan ikke overdra sine rettigheter og forpliktelser etter Normalkontrakten uten samtykke fra Forfatteren, med mindre rettighetene inngår i en forretning eller en forretningsavdeling og overdras sammen med denne. I sistnevnte tilfelle har overdrageren fortsatt ansvaret for at avtalen med Forfatteren blir oppfylt.
- 10.2 Forfatterens forpliktelser er av personlig art og kan ikke overdras uten Forlagets samtykke.

11. Oppsigelse

11.1 Papirutgivelse

Dersom Papirutgivelsen er utsolgt fra Forlaget, kan Forfatteren kreve at det trykkes et nytt opplag og/eller ny utgave av Verket. Forlaget har en frist på seks måneder til å trykke et nytt opplag og/eller en ny utgave. Dersom forlaget innen denne fristen ikke trykker nytt opplag eller ny utgave, kan Forfatteren si opp overdragelsen av utgiverretten til Papirutgivelsen.

Dersom Forlaget beslutter å ikke trykke nytt opplag/ny utgave, kan de tilgjengeliggjøre Verket som Print on Demand (PoD) forutsatt at de har innhentet samtykke fra Forfatteren. Når samtykke foreligger, skal Forlaget innen 3 måneder sørge for at verket er tilgjengeliggjort som PoD. Forfatteren kan trekke tilbake sitt samtykke 4 år fra første PoD-bestilling, eller 6 år etter at samtykke fra Forfatteren om tilgjengeliggjøring av PoD ble innhentet. Dersom Forfatteren har trukket tilbake sitt samtykke, kan Forfatteren si opp overdragelsen av utgiverretten til Papirutgivelsen, forutsatt at de øvrige vilkårene for oppsigelse er oppfylt.

11.2 E-bok

Hvis Forlaget ikke har utnyttet sin rett til å utgi E-bok, kan Forfatteren 3 år etter inngåelse av inneværende Normalkontrakt skriftlig kreve utgivelse av E-bok. Dersom Forlaget ikke har besluttet E-bokutgivelse innen 3 måneder etter krav om utgivelse, kan Forfatteren si opp overdragelsen av retten til å utgi E-bok.

Dersom det er gått 4 år fra utgivelse og det er solgt, utlånt eller utleid færre enn 10 eksemplarer i det siste kalenderåret, kan Forfatteren si opp overdragelsen av utgiverretten til E-bok.

11.3 Lydbok

Hvis Forlaget ikke har utnyttet sin rett til å utgi Lydbok, kan Forfatteren 3 år etter inngåelse av inneværende Normalkontrakt skriftlig kreve utgivelse av Lydbok. Dersom Forlaget ikke har besluttet Lydbokutgivelse innen 3 måneder etter krav om utgivelse, kan Forfatteren si opp overdragelsen av retten til å utgi Lydbok.

Dersom det er gått 4 år fra utgivelse av Lydbok, og det er solgt, utleid eller lyttet til færre enn 10 eksemplarer siste kalenderåret, kan Forfatteren si opp overdragelsen

av utgiverretten til Lydbok med 6 måneders varsel. Med «lyttet til» menes en Lytting som har utløst royalti til forfatter.

11.4 Generelt om oppsigelse

11.4.1 Ved oppsigelse av en eller flere utgiverretter faller eneretten som er overdratt i punkt 4 tilbake til Forfatteren.

11.4.2 Forfatterens oppsigelse har ingen innflytelse på Forlagets utnyttelse av Verket i andre former enn det oppsigelsen gjelder, og heller ikke for avtaler med tredjepart som er inngått av Forlaget på Forfatterens vegne før oppsigelsen.

11.4.3 Krav om utgivelse og oppsigelse skal foretas skriftlig.

11.4.4 Eneretten til å fremstille og utgi hele eller deler av Verket i aviser, ukeblader, tidsskrifter og Samleverk følger utgiverretten til de respektive utnyttelsesformene.

12. Heving

12.1 Levering av manuskript

Leveres manuskriptet ikke i henhold til kontraktens punkt 5.1, og Forfatteren ikke har rettet forholdet innen en måned etter skriftlig orientering fra Forlaget, kan Forlaget heve kontrakten, og kreve tilbakebetalt eventuelle utbetalte Forskudd utover Minstehonoraret.

12.2 Heving ved manglende utgivelse

Forfatteren kan heve overdragelsen av den aktuelle utgiverretten, dersom utgivelse i henhold til bestemmelsene 12.2.1 – 12.2.3 ikke er besluttet innen 3 måneder etter at Forlaget har mottatt krav.

12.2.1 Papirutgivelse

Er Verket ikke utgitt som Papirutgivelse innen 12 måneder etter at Forfatteren har levert endelig manuskript, kan Forfatteren kreve at Forlaget utgir Verket som Papirutgivelse.

12.2.2 E-bok

Er Verket ikke utgitt som E-bok innen 6 måneder etter at Forlaget besluttet utgivelse, kan forfatteren kreve at Forlaget utgir verket som E-bok.

12.2.3 Lydbok

Er Verket ikke utgitt som Lydbok innen 9 måneder etter at Forlaget har besluttet utgivelse, kan forfatteren kreve at Forlaget utgir verket som Lydbok.

13. Erstatning

- 13.1 Dersom Forlaget ikke utgir Verket som Papirutgivelse, jf. punkt 12.2 og 12.2.1, kan Forfatteren kreve erstatning, som normalt fastsettes til beregnet royalty for salg av hele første opplag av den aktuelle Papirutgivelse.
- 13.2 Partenes rett til å kreve erstatning ut over det som fremgår av 13.1 reguleres ikke av Normalkontrakten.

14. Tvister

- 14.1 Oppstår det tvist mellom Forlag og Forfatter om anvendelsen, tolkningen eller rettsvirkningene av Normalkontrakten, kan en part (Forfatteren eller Forlag) anmode sin forening om å opprette et tvisteutvalg hvor tvisten kan behandles.
- 14.2 En part kan alltid bringe en tvist inn for domstolene. Partene vedtar Oslo tingrett som rett verneeting.